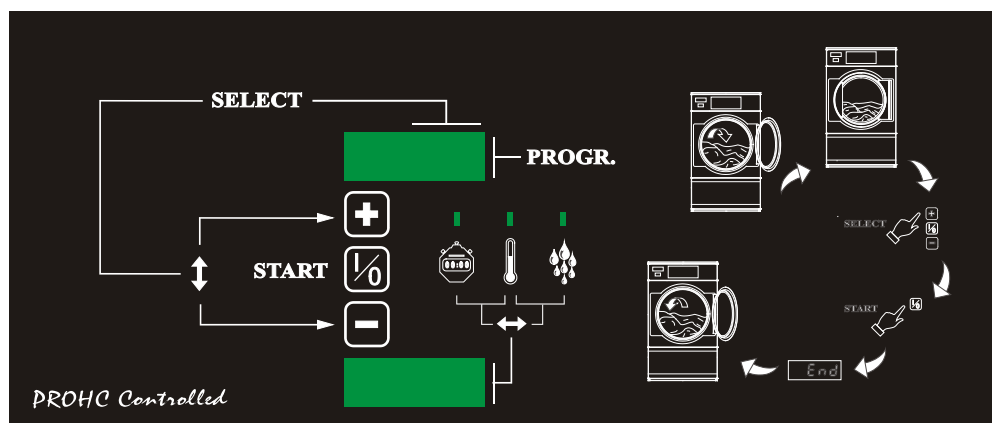


Instructions de commande

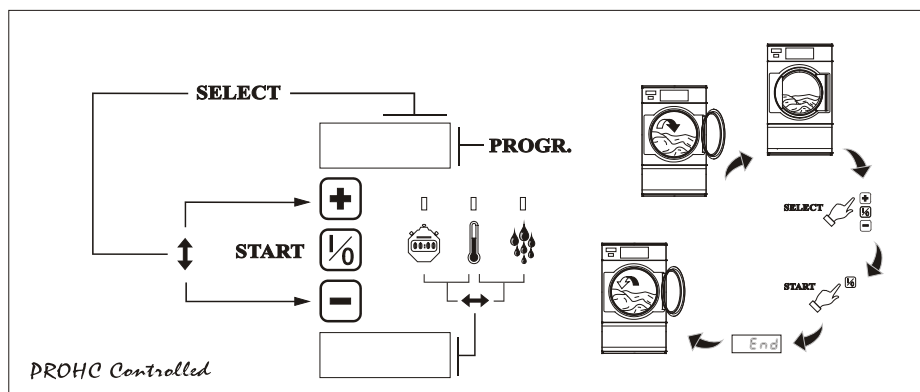
Programmateur électronique

PRO/HC



1 Système de commande "PRO/HC"	5
2 Le menu de réglage	6
<i>Structure du menu de réglage</i>	6
<i>Sélection du menu de réglage</i>	6
<i>Sélection des sous-menus</i>	7
<i>Menu technique</i>	9
<i>Menu programmation</i>	13
<i>Menu display</i>	27
3 Mode d'emploi	28
<i>Sélection d'un programme</i>	28
<i>Remplissage du tambour</i>	28
<i>Démarrage du programme</i>	28
<i>Déroulement du programme</i>	30
<i>Programmes standard</i>	33
4 Remarques techniques	34
<i>Coupure de gaz</i>	34
<i>Messages d'erreurs</i>	34
<i>Interrupteur de dépression</i>	35
<i>Coupure de courant</i>	35
<i>Accès direct au menu programmation</i>	35

Systeme de commande "PRO/HC"



PRO/HC

Le système "**PRO/HC**" est un système de commande extrêmement puissant qui est utilisé avec les capteurs d'humidité (option) qui peut donner des résultats de séchage absolument parfaits.

Il permet de préprogrammer **30 programmes de séchage fixes**. Ensuite ces programmes peuvent être sélectionnés et démarrés directement par l'utilisateur.

On dispose également de **deux programmes variables** - un manuel (**MANU**) et un programme automatique (**SEnS**). Ces programmes peuvent être préprogrammés par l'utilisateur lui-même, par un réglage simple de certains paramètres tels que la température de séchage, le temps de séchage ou l'humidité résiduelle avant de démarrer le programme.

De plus, on dispose également de **10 programmes standard** (31 à 40). Ces programmes standards peuvent être démarrés immédiatement mais ne peuvent pas être modifiés. Toutefois ils peuvent être copiés puis ensuite modifiés. De cette façon, ils peuvent servir de base pour la composition d'un autre programme.

Le menu de réglage

Structure du menu de réglage

Le menu de réglage est subdivisé en trois parties.

Le menu technique

Dans ce menu, le séchoir peut être configuré conformément à ses propres caractéristiques techniques.

Par exemple: s'agit-il d'un séchoir à rotation vers la gauche et vers la droite, est-il pourvu d'un système de contrôle de l'humidité résiduelle, etc...

Ce menu est établi par le fabricant et en principe, il ne doit plus être modifié.

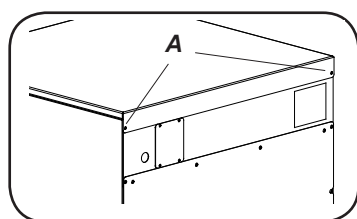
Le menu de programmation

Ici les programmes peuvent être programmés.

Le menu display

Ceci permet d'obtenir des données telles que la durée totale de fonctionnement du séchoir...

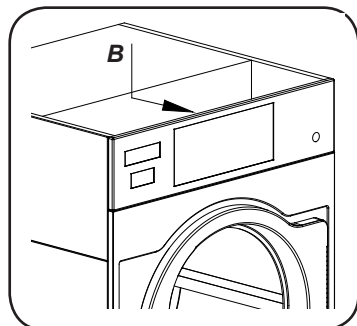
Sélection du menu de réglage



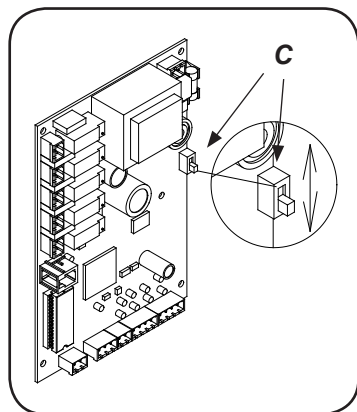
Pour sélectionner le menu de réglage, il suffit de pousser le commutateur à l'arrière du circuit imprimé.

Pour atteindre les commutateurs:

- Desserrer les deux vis (A) à l'arrière du séchoir et ensuite enlever le couvercle.

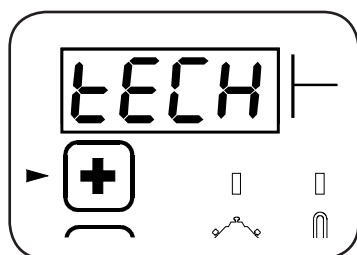


- La plaquette électronique se trouve à l'arrière du panneau de commande (B).



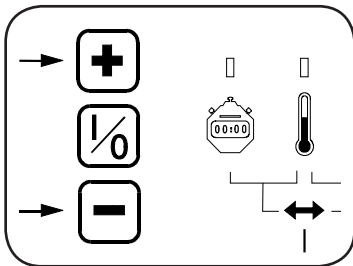
Le commutateur (C) se trouve à l'arrière du circuit imprimé.

En poussant ce commutateur vers le bas, on entre dans le *menu de réglage*.

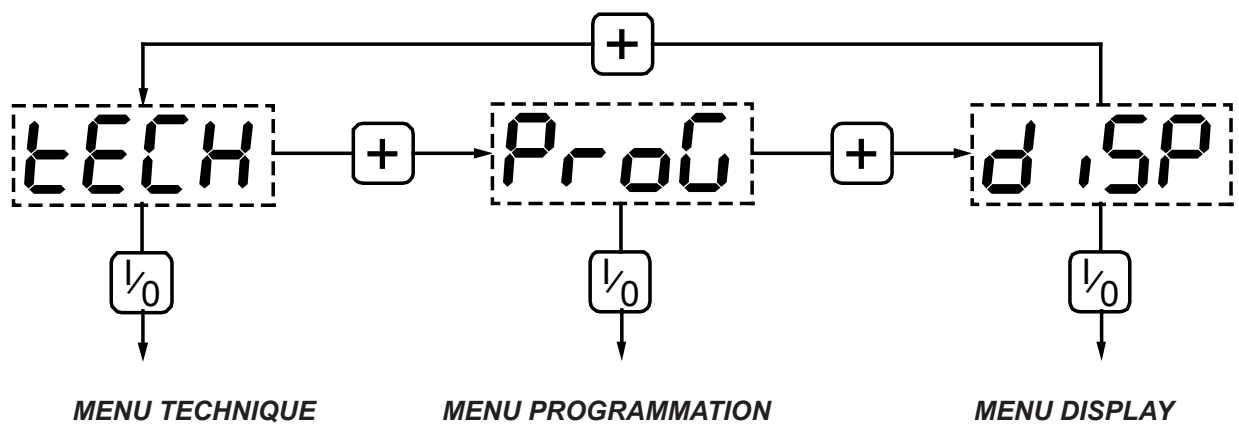


Quand le commutateur est placé dans la position inférieure, l'inscription "TECH" apparaît sur le display supérieur.

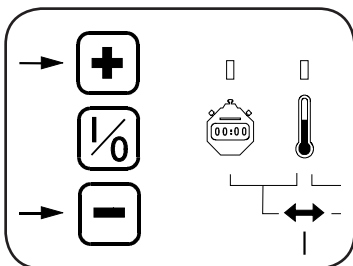
Sélection des sous-menus



La sélection des sous-menus ou le réglage des paramètres dans les sous-menus se fait au moyen de trois boutons-poussoirs placés sur le panneau de commande. Sélectionner un des sous-menus à l'aide de la touche "+", puis appuyer sur la touche centrale pour confirmer la sélection.



Remarque



Fonctionnement des touches.

L'action n'est exécutée qu'après avoir enfoncé, puis relâché la touche.

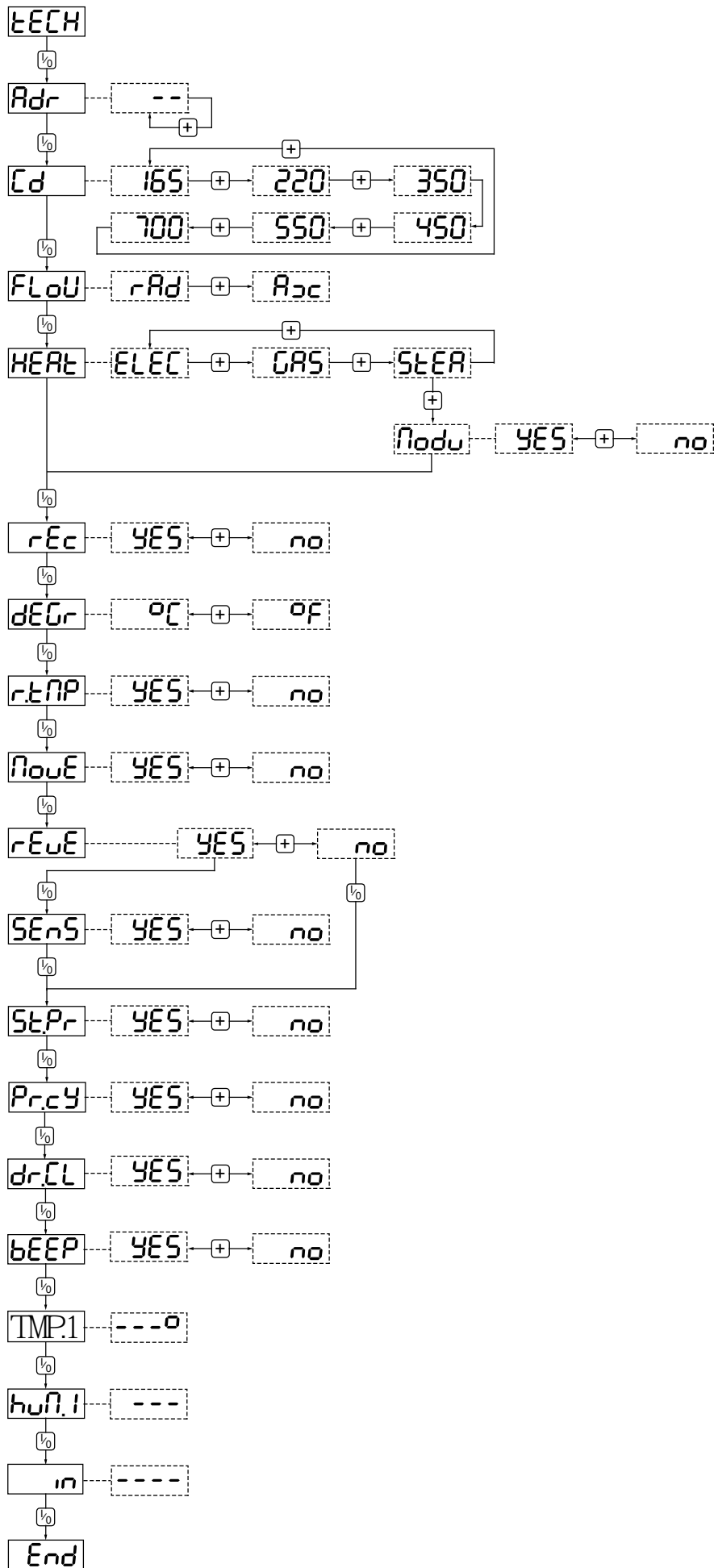
Il est inutile d'appuyer très fortement ou très longtemps sur les touches.

Une pression courte et légère suffit pour un fonctionnement correct.

Pour revenir en arrière dans la sélection ou la programmation.

En procédant comme suit, il est toujours possible de revenir au pas précédent dans la sélection ou la programmation:

- Enfoncer la touche centrale et la maintenir enfoncée.
- Ensuite appuyer brièvement sur la touche inférieure en maintenant la touche centrale enfoncée.
- Relâcher la touche centrale pour revenir au pas précédent.



Menu technique

TECH

Appuyer sur la touche centrale pour continuer.

Adr

Adresse séchoir (1--99).

Appuyer sur la touche centrale pour continuer.

Cd

Maintenant, le type de séchoir est affiché sur le display inférieur.

Sélectionner une autre valeur si nécessaire à l'aide de la touche supérieure.

Appuyer sur la touche centrale pour continuer.

Flow

Ceci indique si le séchoir fonctionne avec une circulation d'air radiale ou axiale.

- **rAd**: circulation radiale signifie que l'air circule du haut vers le bas du tambour.

- **Ax**: circulation axiale signifie que l'air circule de l'arrière vers l'avant du tambour.

Modifier ce réglage si nécessaire à l'aide de la touche supérieure.

Appuyer sur la touche centrale pour continuer.

HEAt

Le display inférieur indique le type de chauffage incorporé:

- **ELEC**: chauffage électrique

- **GAS**: chauffage gaz

- **StEA**: chauffage vapeur

Modu

En cas de chauffage à la vapeur (StEA), on continue en "Modu" (Modulation) et il faut indiquer si le chauffage fonctionne avec ou sans modulation (pulsation).

Modifier si nécessaire à l'aide de la touche supérieure.

Appuyer sur la touche centrale pour continuer.

rEC

Le display inférieur (par YES ou no) indique si le séchoir est pourvu d'une sortie de récupération d'air.

Modifier ce réglage si nécessaire à l'aide de la touche supérieure.

Appuyer sur la touche centrale pour continuer.

dEGr

Le display inférieur mentionne si la température sera affichée en °C ou en °F.

Modifier ce réglage si nécessaire à l'aide de la touche supérieure.

Appuyer sur la touche centrale pour continuer.

r.tMP

Le display indique si le temps de séchage en marche doit être indiqué avec la température mesurée (**YES**) ou la température programmée (**no**).

Modifier ce réglage si nécessaire à l'aide de la touche supérieure.

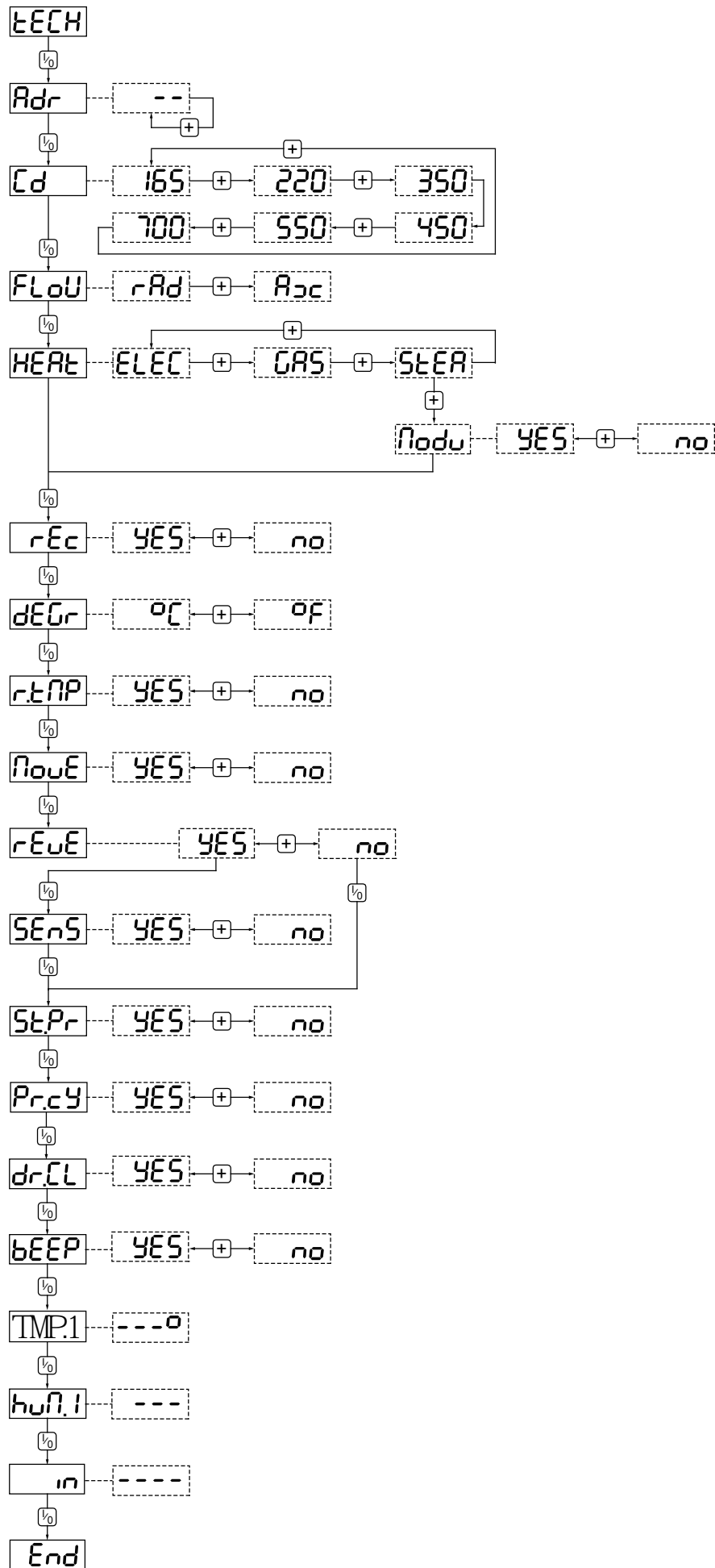
Appuyer sur la touche centrale pour continuer.

MoVE

Le display inférieur indique (par **YES** ou **no**) si le tambour est équipé d'un compte-tours.

Modifier ce réglage si nécessaire à l'aide de la touche supérieure.

Appuyer sur la touche centrale pour continuer.



rEVE

Le display inférieur indique (par **YES** ou **no**) si le tambour peut fonctionner en rotation alternée. (gauche-droite).

Modifier ce réglage si nécessaire à l'aide de la touche supérieure.

Appuyer sur la touche centrale pour continuer.



Si "**no**" a été sélectionné, passer directement à "**St.Pr**".

SEnS

Le display inférieur indique (par **YES** ou **no**) si le séchoir est équipé d'un système de contrôle d'humidité résiduelle avec capteurs d'humidité.

Modifier ce réglage si nécessaire à l'aide de la touche supérieure.

Appuyer sur la touche centrale pour continuer.

St.Pr

Le display inférieur indique (par **YES** ou **no**) si les programmes standard (31-40) doivent être reproduits.

Modifier ce réglage si nécessaire à l'aide de la touche supérieure.

Appuyer sur la touche centrale pour continuer.

Pr.CY (default no)

Le display inférieur indique (par **YES** ou **no**) si le contact de cycle doit pouvoir être programmé. De ce fait, le contact de cycle s'ouvrira et se refermera alternativement (action pulsatoire). Si le "**no**" a été sélectionné, le contact restera fermé durant toute la durée du cycle de séchage.

Modifier ce réglage si nécessaire à l'aide de la touche supérieure.

Appuyer sur la touche centrale pour continuer.

dr.CL (default no)

Le display inférieur indique nettoyage à sec (**YES** ou **no**).

Modifier ce réglage si nécessaire à l'aide de la touche supérieure.

Appuyer sur la touche centrale pour continuer.

bEEP

Le display inférieur indique (par **YES** ou **no**) si un signal sonore est prévu en fin de cycle.

Modifier ce réglage si nécessaire à l'aide de la touche supérieure.

Appuyer sur la touche centrale pour continuer.

tMP.1

Le display inférieur indique la température à l'intérieur du tambour. Ceci sert à contrôler le capteur de température.

Appuyer sur la touche centrale pour continuer.



Si "**no**" a été sélectionné en "**SEnS**", passer directement à "**in**".

HuM.1

Le display inférieur indique l'humidité à l'intérieur du tambour. Ceci sert à contrôler le capteur d'humidité.

Appuyer sur la touche centrale pour continuer.

in

Tests d'entrée (technicien): d - hublot.

t - rétroaction thermique.

r - détecteur de rotation.

s - rétroaction interrupteur.

End

Ceci est la fin du menu technique.

Appuyer sur la touche centrale pour continuer.

Retour au début du menu technique.

Menu programmation

Structure

Avec le "PRO", on peut programmer *2 programmes variables et 30 programmes fixes*.

Programmes variables "MANU" et "SEnS".

Ici, au démarrage, l'utilisateur devra régler lui-même certaines données telles que la température de séchage, le temps de séchage ou l'humidité résiduelle ainsi que la durée de refroidissement.

Remarque

S'il n'y a pas de système de contrôle d'humidité résiduelle, on ne dispose que *d'un seul programme "MANU" variable*.

Programmes fixes "1-30"

Après avoir été sélectionnés par l'utilisateur, ces programmes peuvent être démarrés immédiatement. Ils peuvent se composer de plusieurs éléments. Ainsi, on peut par exemple programmer une température plus élevée au début du programme - pour sécher plus vite - et plus basse en fin de cycle pour éviter le rétrécissement du linge.

Les programmes peuvent être composés sur la base de deux systèmes de séchage.

Séchage manuel

Séchage par réglage du temps de séchage.

Séchage automatique

Séchage par réglage de l'humidité résiduelle du linge.

Remarque

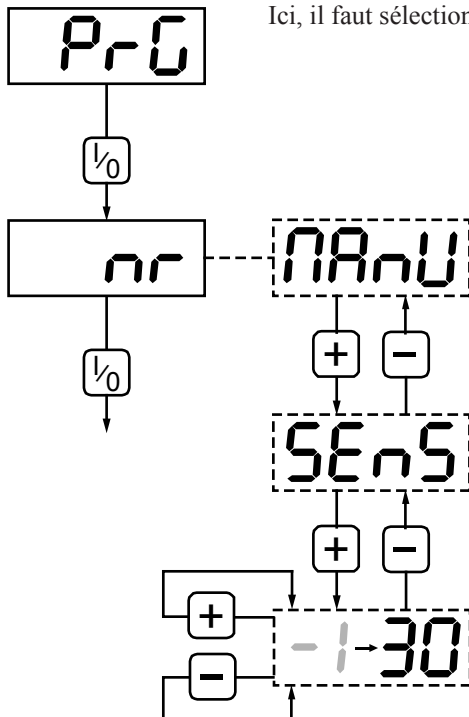
Quand aucun système de mesure de l'humidité résiduelle n'est utilisé (voir menu technique **SEnS = no**), l'utilisation du système de séchage automatique est impossible.

Sélection des programmes

Appuyer sur la touche centrale.

Le display supérieur indique "nr" tandis que le display inférieur donne le nom ou le numéro du programme à programmer.

Ici, il faut sélectionner à l'aide de la touche supérieure ou inférieure :



MANU: Il s'agit du programme *variable* pour *séchage manuel*.

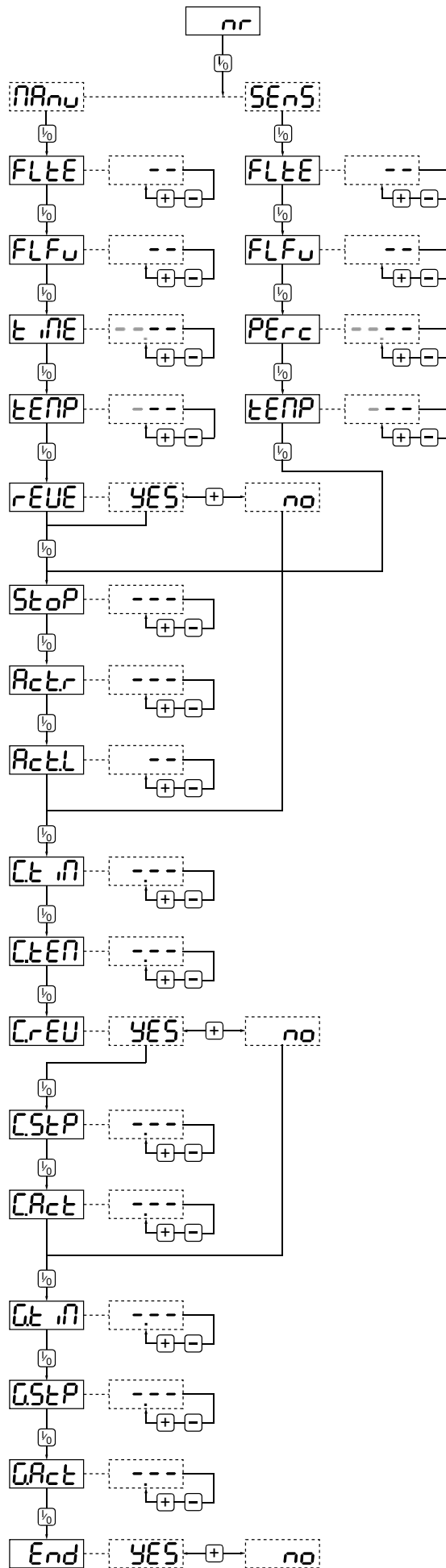
SEnS : Il s'agit du *programme variable* pour *séchage automatique*.

Ce programme n'est pas affiché si aucun détecteur d'humidité (voir menu **SEnS = no**) n'est raccordé.

1-30: Il s'agit des programmes *fixes*.

Si le programme *n'est pas encore programmé*, le signe "-" est placé avant le numéro du programme.

Confirmer en appuyant sur la touche centrale.



Programmation des programmes variables

MANu ou SENs

Appuyer sur la touche centrale.

FL.tE (flash temperature - default 5)

Le display inférieur indique le nombre de secondes durant lesquelles la température doit apparaître pendant le cycle de séchage. Modifier ce réglage si nécessaire à l'aide de la touche supérieure ou inférieure (entre 0 et 60 secondes), puis confirmer en appuyant sur la touche centrale.

FL.Fu (flash function - default 10)

Le display inférieur affiche le temps de séchage restant en secondes ou l'humidité résiduelle indiquée pendant le cycle de séchage.

Modifier ce réglage si nécessaire à l'aide de la touche supérieure ou inférieure (entre 0 et 60 secondes) et confirmer en appuyant sur la touche centrale.

La combinaison des paramètres **FL.tE** et **FL.FU** (voir plus loin) aura pour résultat un affichage alternant du temps de séchage restant ou du degré d'humidité et de la température.



Si un de ces réglages est mis sur "0", cette donnée ne sera pas affichée.

tiME (time - default 30) avec manu ou PErc (pourcentage - 20 par défaut) avec SenS

Le display inférieur indique le temps de séchage (1 - 99 minutes) pour le programme manuel variable, ou le **taux d'humidité résiduelle final de l'air (5 - 50%) indiqué avec SENs**. Cette valeur peut être modifiée par l'utilisateur (voir mode d'emploi).

Modifier ce réglage si nécessaire à l'aide de la touche supérieure ou inférieure et confirmer en appuyant sur la touche centrale.

Le temps de séchage peut être réglé entre 1 et 99 minutes.

tEMP (temperature - default 40 ou 104)

Le display inférieur indique la température de séchage. Cette valeur peut être modifiée par l'utilisateur (voir mode d'emploi).

Modifier ce réglage si nécessaire à l'aide de la touche supérieure ou inférieure (de 40 à 92°C - de 104 à 198°F) et confirmer en appuyant sur la touche centrale.

rEVE (reversing - default YES)

Avec la touche supérieure on peut sélectionner "**YES**" ou "**no**" pour inverser ou non le sens de rotation du tambour (vers la gauche et la droite) durant la période de séchage de ce programme et confirmer en appuyant sur la touche centrale.



Si dans le menu de réglage le "no" a été sélectionné sous "**rEVE**", ce paramètre n'apparaît pas et l'on passe directement à "**C.tiM**".

StoP (stoptime - default 5)

Le display inférieur indique le temps d'arrêt du tambour entre la rotation vers la gauche et vers la droite.

Modifier ce réglage si nécessaire à l'aide de la touche supérieure ou inférieure (entre 5 et 10 secondes) et confirmer en appuyant sur la touche centrale.

Act.r (actiontime droite - default 5) (sens horaire)

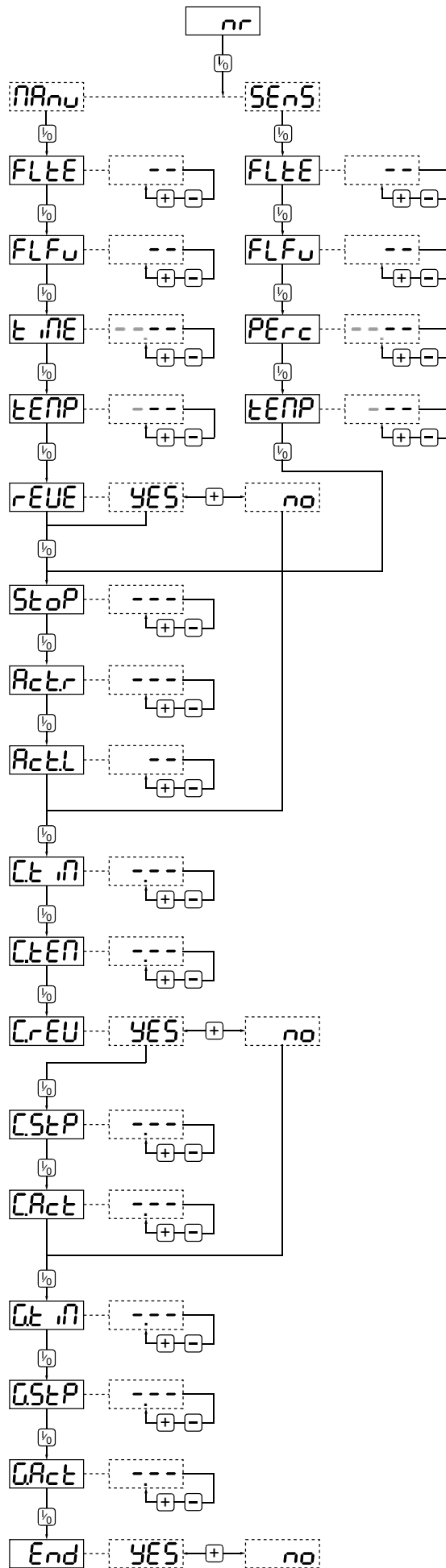
Le display inférieur indique la durée pendant laquelle le tambour doit tourner vers la droite.

Modifier ce réglage si nécessaire à l'aide de la touche supérieure ou inférieure (5 à 120 secondes) et confirmer en appuyant sur la touche centrale.

Act.L (actiontime gauche - default 120) (sens antihoraire)

Le display inférieur indique la durée pendant laquelle le tambour doit tourner vers la gauche.

Modifier ce réglage si nécessaire à l'aide de la touche supérieure ou inférieure (5 à 120 secondes) et confirmer en appuyant sur la touche centrale.



C.tiM (cooltime - default 2)

Le display inférieur indique la durée de refroidissement. Cette valeur peut être modifiée par l'utilisateur (voir mode d'emploi).
 Modifier ce réglage si nécessaire à l'aide de la touche supérieure ou inférieure (entre 1 et 30 minutes) et ensuite confirmer en appuyant sur la touche centrale.

C.tEM (temperature - default 30 ou 86)

Le display inférieur indique la température de refroidissement.
 Modifier ce réglage si nécessaire à l'aide de la touche supérieure ou inférieure (de 30 à 40°C - de 86 à 105°F) et confirmer en appuyant sur la touche centrale.

C.rEV (cool reverse - default YES)

Avec la touche centrale on peut sélectionner "YES" ou "no" pour inverser ou non le sens de rotation du tambour durant la période de refroidissement de ce programme.



Si "no" a été sélectionné dans "rEVE" du programme de réglage, ce paramètre n'apparaîtra pas et on passe directement à "G.tiM".

C.StP (cool stoptime - default 5)

Le display inférieur indique le temps d'arrêt du tambour entre la rotation vers la gauche et vers la droite durant la période de refroidissement.
 Modifier ce réglage si nécessaire avec la touche supérieure ou inférieure (entre 5 et 120 secondes) et confirmer en appuyant sur la touche centrale.

C.Act (cool actiontime - default 30)

Le display inférieur indique la durée de rotation du tambour vers la gauche et vers la droite durant la période de refroidissement.
 Modifier ce réglage si nécessaire avec la touche supérieure ou inférieure (entre 5 et 120 secondes) et confirmer en appuyant sur la touche centrale.

G.tiM (Guard time - default 30)

Le display inférieur indique le temps d'attente (période de défroissage). Durant cette période (lorsque la durée de refroidissement est écoulée) on peut éviter le froissement du linge en faisant tourner le tambour brièvement de temps en temps.
 Modifier ce réglage si nécessaire avec la touche inférieure ou supérieure (entre 0 et 99 minutes) et confirmer en appuyant sur la touche centrale.

G.STP (Guard stoptime - default 120)

Le display inférieur indique le temps d'arrêt du tambour entre les rotations durant la période de défroissage.
 Modifier ce réglage si nécessaire avec la touche supérieure ou inférieure (entre 5 et 240 secondes) et confirmer en appuyant sur la touche centrale.

G.Act (Guard actiontime - default 5)

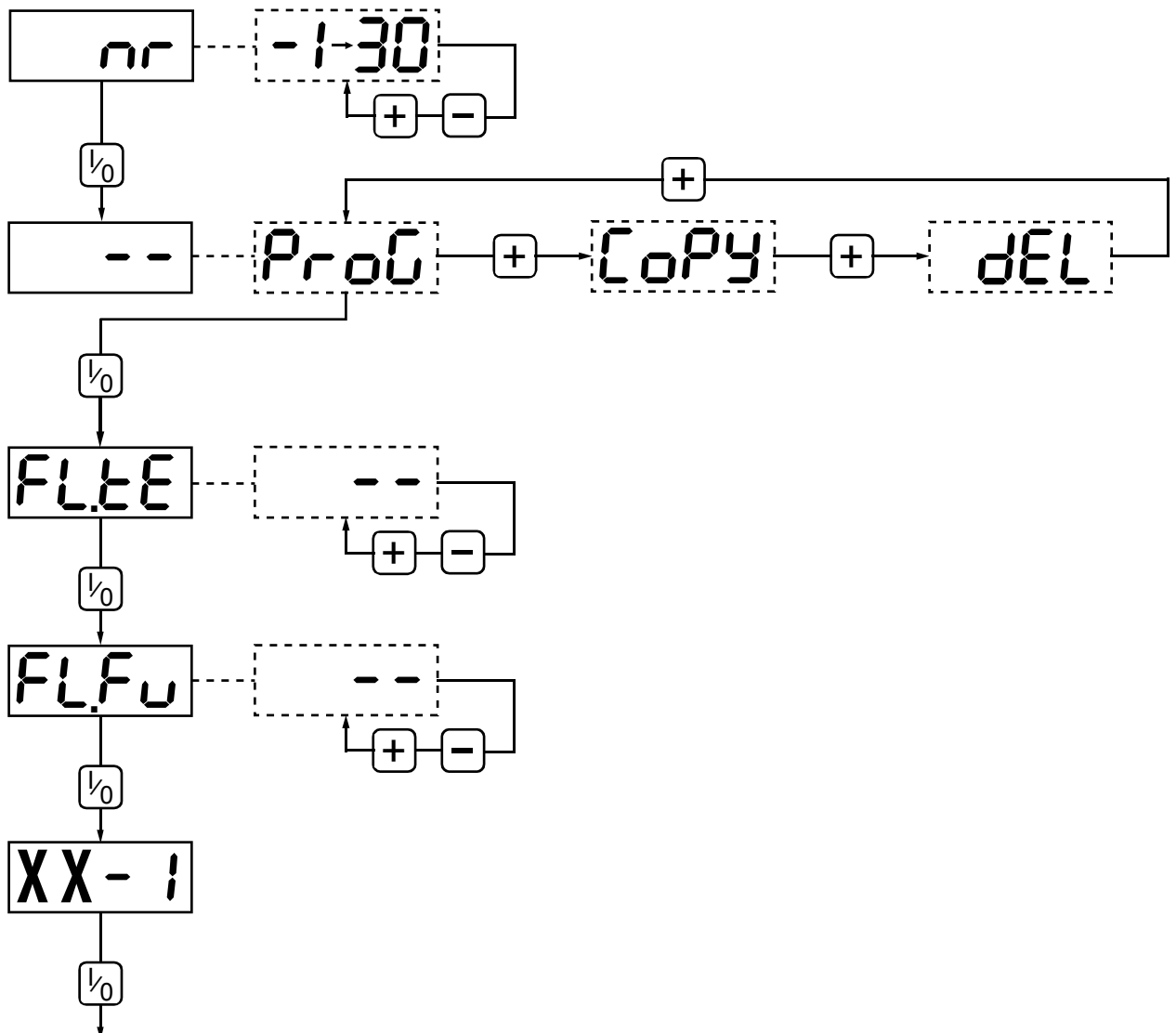
Le display inférieur indique le temps de rotation du tambour durant la période de défroissage.
 Modifier ce réglage si nécessaire avec la touche supérieure ou inférieure (entre 5 et 240 secondes) et confirmer en appuyant sur la touche centrale.



Si "YES" a été sélectionné en "rEVE" du menu de réglage, la rotation du tambour se fera alternativement vers la gauche et vers la droite.

End

La programmation du programme manuel variable est terminée.
 Le display inférieur indique "YES". **Pour quitter le menu de programmation**, appuyer sur la touche centrale.



Programmation des programmes fixes

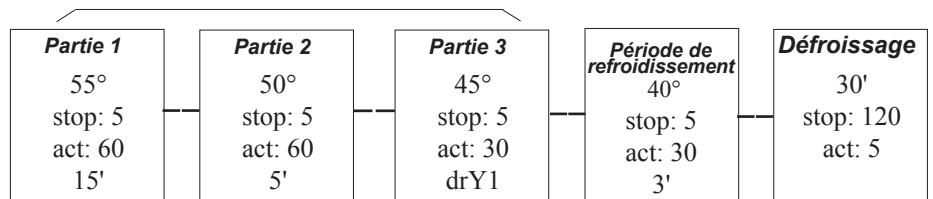
La période de séchage de ces programmes peut se composer de *plusieurs parties*. (max. 9)
De cette façon, on peut par exemple prévoir au début une période de séchage avec une température plus élevée - pour obtenir un séchage plus rapide - et diminuer la température vers la fin pour éviter le rétrécissement du linge.

Ces programmes peuvent être composés manuellement, automatiquement ou par combinaison des deux systèmes de séchage.

Remarque

Si le système de contrôle d'humidité résiduelle n'est pas utilisé, on peut uniquement sécher manuellement.

Exemple:
Programme de séchage à 50°C:



1-30

Le display inférieur indique le numéro du programme. Sélectionner un numéro de programme avec la touche supérieure ou inférieure.

Confirmer en appuyant sur la touche centrale.



Si le "*signe -*" figure avant le numéro du programme, cela signifie qu'aucun programme n'a été enregistré sous ce numéro et il y a lieu de passer immédiatement à "*FL.tE*".

XX

Le display supérieur mentionne le numéro du programme sélectionné.

Le display inférieur indique "*ProG*". A présent, en appuyant sur la touche supérieure, on peut éventuellement sélectionner "*CoPY*" ou "*dEL*".

ProG: Ici on peut programmer le programme.

CoPY: Ici on peut copier le programme sous un autre numéro de programme. De cette façon, ce programme peut être utilisé comme base pour le nouveau programme et permet de gagner beaucoup de temps lors de la programmation (voir plus loin: comment copier un programme).

dEL: Ici on peut effacer un programme (voir plus loin: comment effacer un programme).

Appuyer sur la touche centrale pour confirmer la sélection.

FL.tE (flash temperature - default 5)

Le display inférieur affiche la durée d'affichage obligatoire de la température en secondes pendant le cycle de séchage.

Modifier ce réglage si nécessaire à l'aide de la touche supérieure ou inférieure (entre 0 et 60 secondes) et confirmer en appuyant sur la touche centrale.

FL.Fu (flash function - default 10)

Le display inférieur affiche la durée d'affichage obligatoire du temps de séchage restant en secondes pendant le cycle de séchage.

Modifier ce réglage si nécessaire à l'aide de la touche supérieure ou inférieure (entre 0 et 60 secondes) et confirmer en appuyant sur la touche centrale.

En combinant les paramètres **FL.tE** et **FL.FU** (voir plus loin), on obtiendra l'affichage alternant du temps de séchage restant ou de l'humidité résiduelle et de la température.



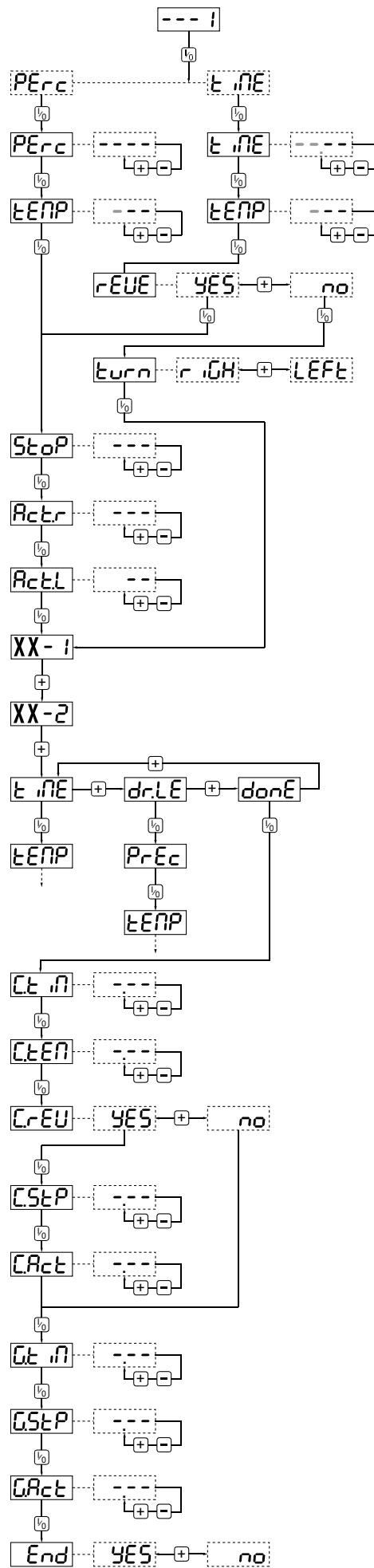
Si un de ces réglages est mis sur "0", il n'y aura pas d'affichage.

A présent, la première partie du programme doit être programmée.

XX - 1 (partie du programme)

Le display indique le numéro du programme, puis le numéro de la première partie. Sélectionner le numéro d'une partie à l'aide de la touche supérieure ou inférieure.

Appuyer sur la touche centrale.



PErc ou TiME

A l'aide de la touche supérieure, on peut choisir entre:

TiME: séchage par réglage du temps de séchage.

PErc: séchage par réglage de l'humidité résiduelle du linge.

Confirmer la sélection en appuyant sur la touche centrale.

PErc ou TiME

Le display inférieur indique **le temps de séchage** ou le **niveau d'humidité résiduelle final dans l'air** en %.

Modifier ce temps de séchage (entre 1 et 99 minutes) - ou sélectionner le niveau d'humidité résiduelle final de l'air en % (entre 5 et 50 %) à l'aide de la touche supérieure ou inférieure.

Ensuite, confirmer le réglage en appuyant sur la touche centrale.

tEMP (temperature - default 40 ou 104)

Le display inférieur indique la température de séchage de cette partie.

Modifier ce réglage si nécessaire à l'aide de la touche supérieure ou inférieure (entre 0 et 92°C - 32 et 198°F) et ensuite confirmer en appuyant sur la touche centrale.

rEVE (reversing - default YES)

Avec la touche supérieure, on peut sélectionner "**YES**" ou "**no**" pour obtenir une rotation alternative du tambour vers la gauche et vers la droite durant cette partie. Pour confirmer, appuyer sur la touche centrale.



Si le "**no**" a été sélectionné en "**rEVE**" du menu de réglage, ce paramètre n'apparaîtra pas et l'on passe directement **à la fin de cette période**.

Durant la programmation d'une partie avec contrôle d'humidité résiduelle, ce paramètre n'apparaîtra pas et l'on continue jusqu'à "**StoP**".

Si le "**no**" a été sélectionné, continuer jusqu'à "**turn**".

Si le "**YES**" a été sélectionné, continuer jusqu'à "**StoP**".

StoP (stoptime - default 5)

Le display inférieur indique le temps d'arrêt du tambour entre la rotation vers la gauche et vers la droite.

Modifier ce réglage si nécessaire à l'aide de la touche supérieure ou inférieure (entre 5 et 10 secondes) et confirmer en appuyant sur la touche centrale.

Act.r (actiontime à droite - default 30) (sens horaire)

Le display supérieur indique que le tambour doit tourner de gauche à droite.

Modifier ce réglage si nécessaire à l'aide de la touche supérieure ou inférieure (5 à 120 secondes) et confirmer en appuyant sur la touche centrale.

Act.l (actiontime à gauche - default 30) (sens antihoraire)

Le display inférieur indique que le tambour doit tourner de droite à gauche.

Modifier ce réglage si nécessaire à l'aide de la touche supérieure ou inférieure (5 à 120 secondes), confirmer en appuyant sur la touche centrale et passer à **XX-1**.

XX-1 (partie du programme)

Nouveau retour au numéro de la partie.

Une pression de la touche centrale permet de contrôler ou modifier les réglages saisis précédemment.

Une pression sur la touche supérieure permet de passer à la partie suivante de la période de séchage.

XX-2 (partie du programme)

Numéro de la seconde partie. Appuyer sur la touche centrale. Maintenant, les deux options suivantes sont possibles:

- programmer une partie suivante de la même manière.

Sélectionner à l'aide de la touche supérieure "**tiME**" ou "**PErc**" et confirmer en appuyant sur la touche centrale (transition vers "**tEMP**").

- mettre fin à la période de séchage et **passer à la période de refroidissement**.

A cet effet, sélectionner le paramètre "**donE**" à l'aide de la touche supérieure et confirmer en appuyant sur la touche centrale.

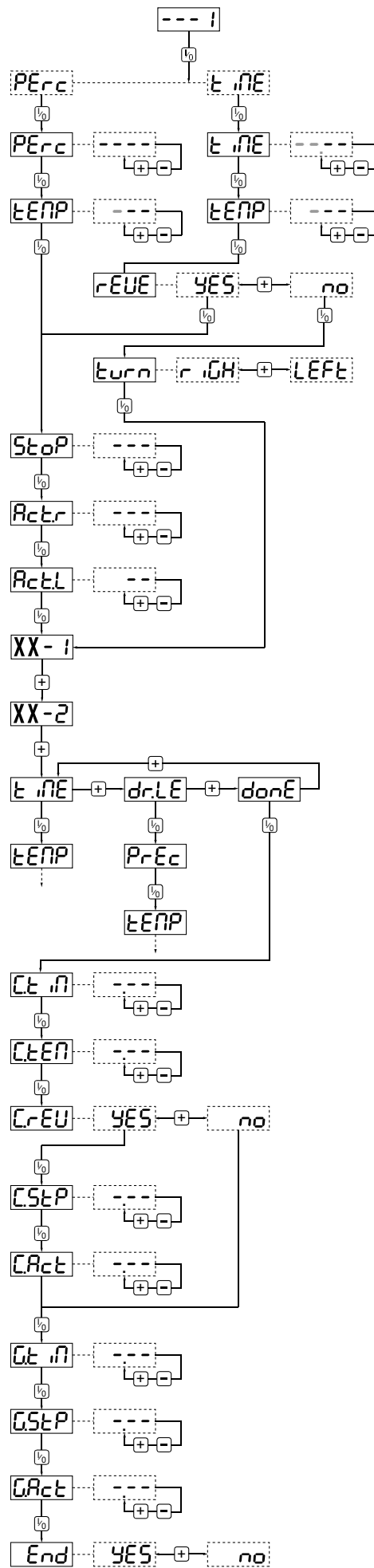
turn

Le sens de rotation du tambour doit être sélectionné à l'aide de la touche supérieure.

righ: de gauche à droite (sens horaire)

left: de droite à gauche (sens antihoraire)

Ensuite, confirmer le réglage à l'aide de la touche centrale et passer à **XX-1**.





Ainsi il faut toujours - même lorsqu'un programme n'est composé que d'une seule partie - cloturer par une partie supplémentaire dans laquelle "*donE*" est sélectionné.

La période de séchage peut se composer de 8 parties maximum.

C.tiM (cooltime - default 2)

Le display inférieur affiche le temps de refroidissement.

Modifier ce réglage si nécessaire à l'aide de la touche supérieure ou inférieure (entre 1 et 30 minutes) et confirmer en appuyant sur la touche centrale.

C.tEM (temperature - default 30 ou 86)

Le display inférieur affiche la température de refroidissement.

Modifier ce réglage si nécessaire à l'aide de la touche supérieure ou inférieure (entre 30 et 40°C - 86 et 105°F) et confirmer en appuyant sur la touche centrale.

C.rEV (cool reverse - default YES)

La touche supérieure "*YES*" ou "*no*" permet de choisir si le tambour doit tourner soit vers la gauche, soit vers la droite pendant la période de refroidissement de ce programme.



Si "*no*" a été sélectionné dans "*rEVE*" du programme de réglage, ce paramètre n'apparaîtra pas et on passe directement à "*G.tiM*".

Durant la programmation du programme automatique, ce paramètre n'apparaît pas et l'on passe directement à "*C.StoP*".

Si "*no*" a été sélectionné, continuer jusqu'à "*G.tiM*".

C.StP (cool stoptime - default 5)

Le display inférieur indique la durée d'arrêt du tambour entre la rotation gauche - droite durant la période de refroidissement.

Modifier ce réglage si nécessaire à l'aide de la touche supérieure ou inférieure (entre 5 et 120 secondes) puis confirmer en appuyant sur la touche centrale.

C.Act (cool actiontime - default 30)

Le display inférieur indique la durée de rotation du tambour vers la gauche ou vers la droite durant la période de refroidissement.

Modifier ce réglage si nécessaire à l'aide de la touche supérieure ou inférieure (entre 5 et 120 secondes) puis confirmer en appuyant sur la touche centrale.

G.tiM (Guard time - default 30)

Le display inférieur indique le temps d'attente (période de défroissage). Durant cette période (lorsque la durée de refroidissement est écoulée), on peut faire tourner le tambour brièvement pour empêcher le froissage du linge.

Modifier ce réglage si nécessaire à l'aide de la touche supérieure ou inférieure (entre 0 et 99 minutes) et confirmer en appuyant sur la touche centrale.

G.STP (Guard stoptime - default 120)

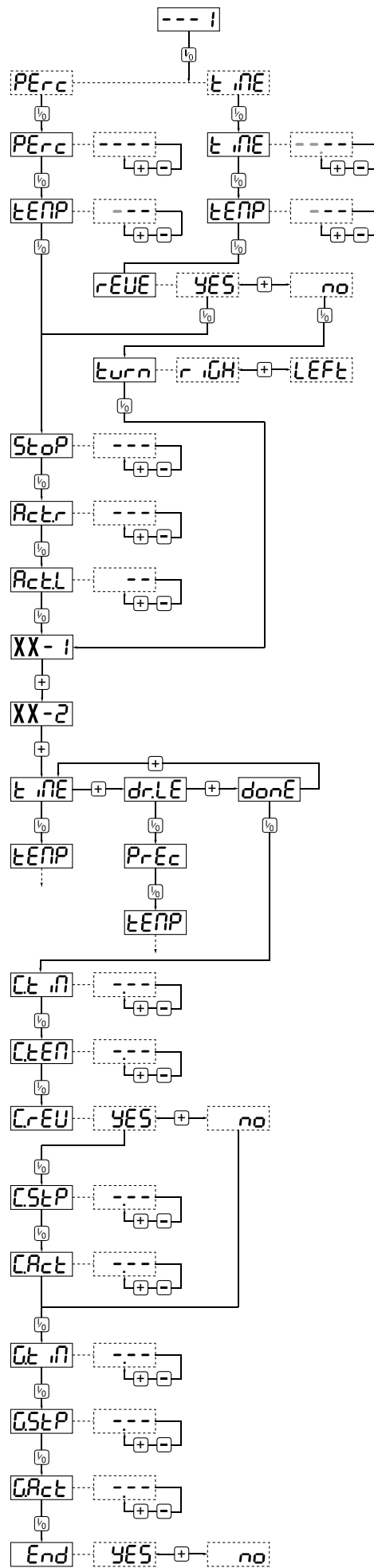
Le display inférieur indique le temps d'arrêt du tambour entre les rotations du tambour durant la période de défroissage.

Modifier ce réglage si nécessaire à l'aide de la touche supérieure ou inférieure (entre 5 et 240 secondes) et confirmer en appuyant sur la touche centrale.

G.Act (Guard actiontime - default 5)

Le display inférieur indique la durée de rotation du tambour durant la période de défroissage.

Modifier ce réglage si nécessaire à l'aide de la touche supérieure et inférieure (entre 5 et 120 secondes) et confirmer en appuyant sur la touche centrale.





Si "YES" a été sélectionné en "rEVE" du menu de réglage, cette rotation se fera alternativement vers la gauche et vers la droite.

End

La programmation du menu manuel variable est terminée.

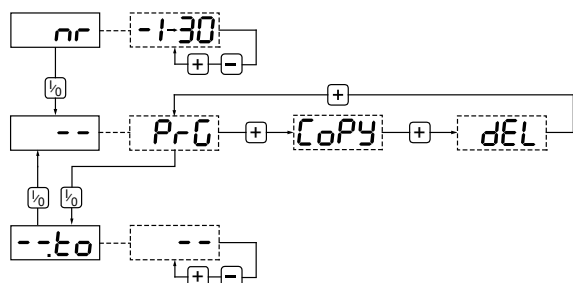
Le display inférieur indique "YES". **Quitter le menu programmation** en appuyant sur la touche centrale.

Sélectionner "**no**" avec la touche supérieure pour programmer un autre programme et confirmer en appuyant sur la touche centrale.

Copie d'un programme

On peut gagner beaucoup de temps dans la programmation en copiant un programme existant qui servira de base au nouveau programme. Ensuite, on peut modifier le programme copié.

Pour entrer dans le menu copie, suivre le même processus que pour la programmation des programmes fixes.



"PrG" apparaît au display inférieur.

Appuyer sur la touche supérieure autant de fois jusqu'à ce que "CoPY" remplace "PrG" ou "deL". Ensuite, confirmer cette sélection en appuyant sur la touche centrale.

Sélectionner le programme de base à l'aide de la touche supérieure et inférieure.

Appuyer sur la touche centrale pour confirmer.

Le display supérieur indique "to". Le display inférieur donne le numéro de destination.

Lorsque le numéro de programme sélectionné ne contient pas encore un programme, le numéro est précédé du *signe "-"*.

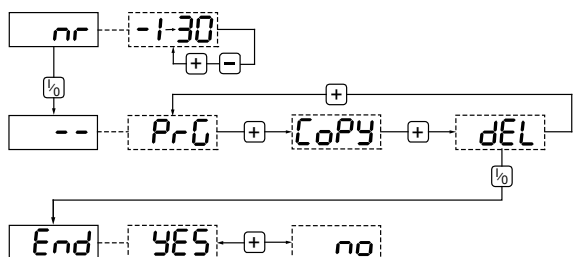
Si un numéro contient déjà un programme, le numéro *clignote*.

Confirmer la sélection en appuyant sur la touche centrale.

A présent, le programme est copié et on entre automatiquement dans le nouveau programme.

A présent, ce programme peut être modifié.

Effacement d'un programme



S'il n'y a plus besoin d'un programme, on peut l'effacer.

Pour entrer dans le programme d'effacement, suivre le même processus que pour la programmation des programmes fixes.

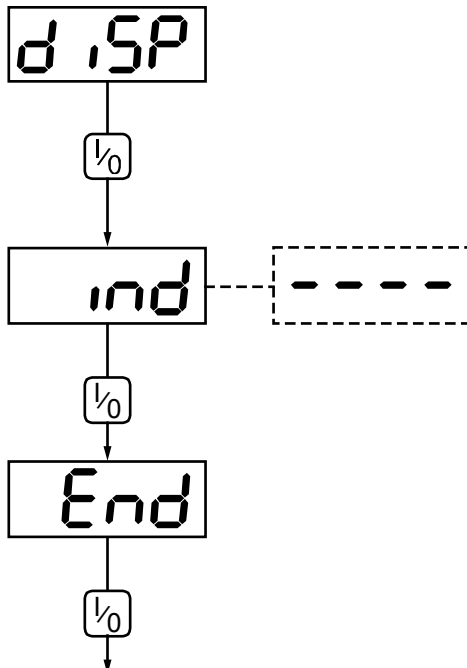
Appuyer sur la touche supérieure autant de fois jusqu'à ce que le display inférieur indique "DEL" au lieu de "PrG" ou "CoPY". Puis, confirmer cette sélection en appuyant sur la touche centrale.

Sélectionner le programme à effacer à l'aide de la touche supérieure ou inférieure. Confirmer en appuyant sur la touche centrale.

A présent, le programme est effacé.

Menu display

Ici on peut consulter l'index d'entretien du séchoir.



DISP

Le display supérieur indique "*disp*" (display).

Appuyer sur la touche centrale pour continuer.

Ind

Le display supérieur indique "*ind*". Il s'agit de l'*index d'entretien*.

Le display inférieur indique le *nombre d'heures de fonctionnement* du séchoir.

Lorsque le séchoir a fonctionné pendant "9999" heures, le compteur repart à "0".

Appuyer sur la touche centrale pour continuer.

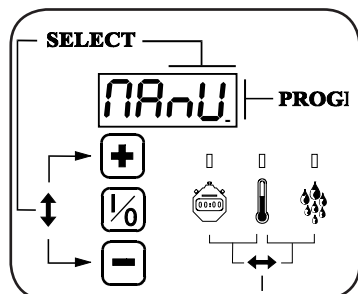
END

Le display supérieur indique "*END*". C'est la fin du menu display.

Appuyer sur la touche centrale pour continuer.

Mode d'emploi

Sélection d'un programme



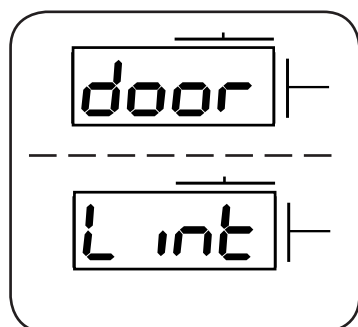
Le numéro du programme est indiqué sur le display supérieur. Appuyer sur la touche *supérieure* ou *inférieure* pour sélectionner le programme désiré.



Seuls les numéros des programmes programmés peuvent être sélectionnés.

Si dans le menu technique en "*St.Pr*" "*YES*" a été sélectionné, les programmes standard (31 à 40) peuvent également être sélectionnés (voir plus loin: programmes standard).

Remplissage du tambour



Ouvrir le hublot et remplir le tambour.

Lorsque le hublot est ouvert, "*door*" et "*Lint*" clignotent alternativement sur le display supérieur.

Démêler le linge autant que possible afin qu'il ne s'entasse pas durant le séchage. Ainsi, on obtient un séchage régulier. Le surchargement du tambour peut également entraîner des résultats de séchage médiocres.



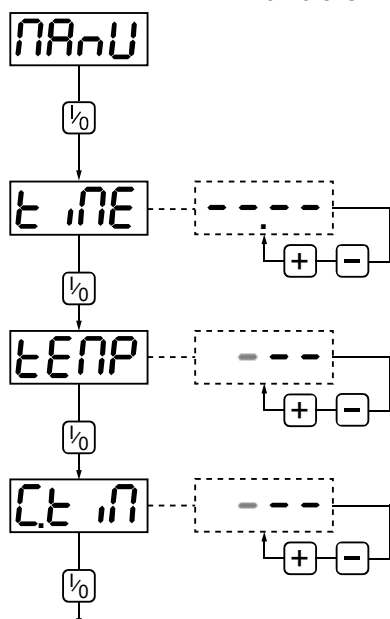
Ne pas sécher des tissus qui ne supportent pas la température de séchage.

Assurez-vous que le linge traité avec des produits inflammables ait été suffisamment aéré avant de l'introduire dans le tambour.

Démarrage du programme

La procédure de démarrage dépend du type de programme.

Programme manuel variable



MANU

Appuyer sur la touche centrale.

tIME

Le display inférieur affiche la *durée de séchage* du programme manuel variable.

Modifier cette durée si nécessaire à l'aide de la touche supérieure ou inférieure (entre 1 et 99 minutes) et confirmer en appuyant sur la touche centrale.

tEMP

Le display inférieur indique la *température de séchage*.

Modifier cette température si nécessaire à l'aide de la touche supérieure ou inférieure (entre 0 et 92°C - 32 et 198°F) et confirmer en appuyant sur la touche centrale.

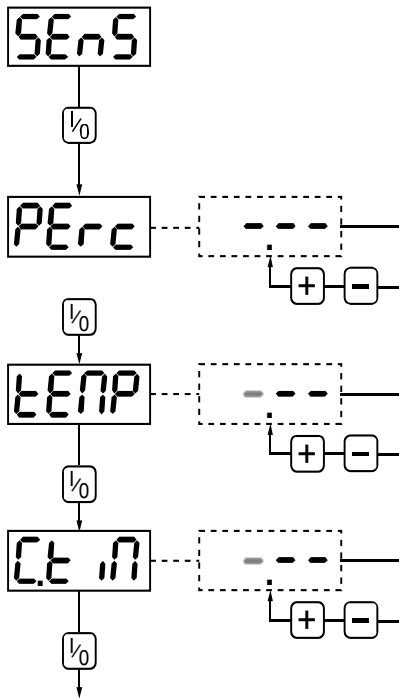
C.tiM

Le display inférieur indique la *durée de refroidissement*.

Modifier ce réglage si nécessaire à l'aide de la touche supérieure ou inférieure (entre 1 et 30 minutes) et confirmer en appuyant sur la touche centrale.

A présent, le programme peut démarrer.

Programme automatique variable



SEnS

Appuyer sur la touche centrale.

PErc

Le display inférieur indique le taux *d'humidité résiduelle final de l'air*.

Sélectionner le pourcentage d'humidité résiduelle final de l'air à l'aide de la touche inférieure et confirmer en appuyant sur la touche centrale.

tEMP

Le display inférieur indique *la température de séchage*.

Modifier cette température si nécessaire à l'aide de la touche supérieure ou inférieure (entre 0 et 92°C - 32 et 198°F), puis confirmer en appuyant sur la touche centrale.

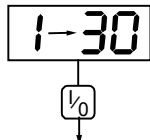
C.tiM

Le display inférieur indique *la température de refroidissement*.

Modifier ce réglage si nécessaire à l'aide de la touche supérieure ou inférieure (entre 1 et 30 minutes), puis confirmer en appuyant sur la touche centrale.

A présent, le programme démarre.

Programme fixe



1.....30

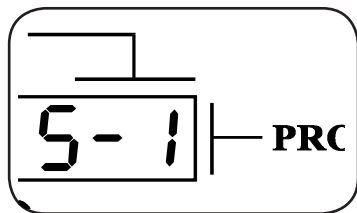
Le programme démarre dès qu'on appuie sur la touche centrale.



Les programmes standard (31 à 40) peuvent être démarrés de la même façon (voir plus loin: programmes standard).

Déroulement du programme

Information display

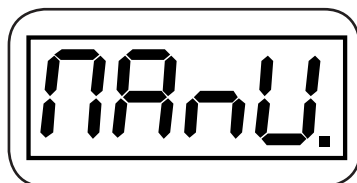


Numéro de programme

Le display supérieur affiche continuellement **le numéro ou le nom** du programme (MAnU - Auto).

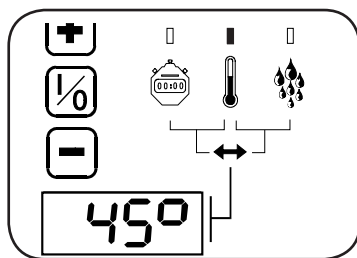
Si la période de séchage d'un programme se compose de plusieurs parties, le numéro du programme est suivi du numéro de la partie dans laquelle le programme se trouve à ce moment. Alternativement avec cette information, toutes les **5 secondes** et pendant **1 seconde**, **le numéro de la dernière partie** apparaît au display. De cette façon, l'utilisateur est informé du nombre de parties encore à terminer.

Exemple : programme "5" se trouve dans la première période et une période de séchage comporte "3" parties.



Chauffage actif

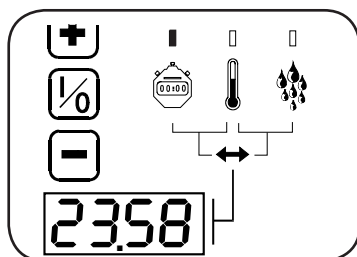
Lorsque le chauffage est activé, le point décimal à droite dans le display supérieur est allumé.



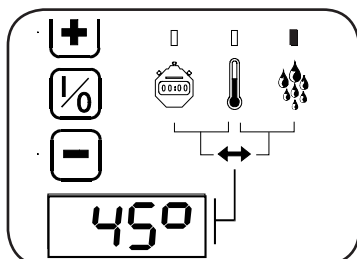
Indication du temps de séchage restant, température, niveau d'humidité résiduelle

Durant la période de séchage sur le display inférieur, **la température de séchage** est affichée alternativement avec ou bien **le temps de séchage restant** ou bien **le niveau d'humidité résiduelle du linge**.

Le rapport de cette alternance a été déterminé dans le menu de programmation (voir "FL.TE - FL.FU").



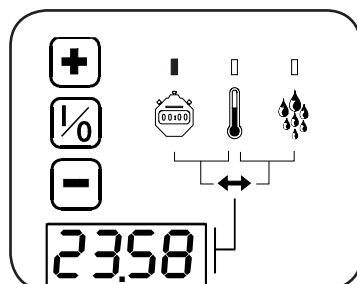
- Durant l'affichage **de la température**, le led central est **allumé**.
- Durant l'affichage du **temps de séchage restant**, le led gauche est allumé. Le compte à rebours se fait par seconde.
- Durant l'affichage **du niveau d'humidité résiduelle**, le led droit est **allumé**.



— Remarque : —

Lorsque la période de séchage est composée de plusieurs parties, c'est le temps de séchage restant **de la partie** en cours qui est affiché et pas **le temps de séchage restant total du programme**.

Si dans le menu programmation, on a programmé un "0" en "FL.te-FL.FU", il n'y aura aucune indication.

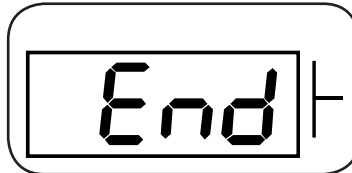
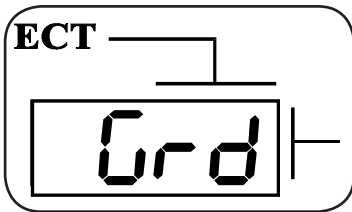
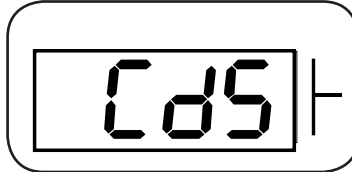
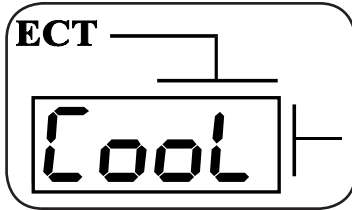


Modification du temps de séchage restant

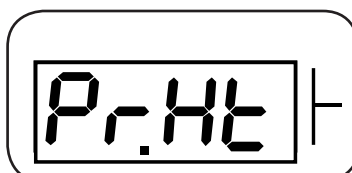
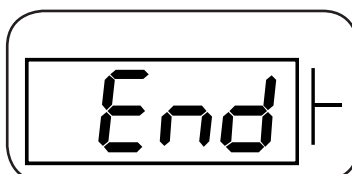
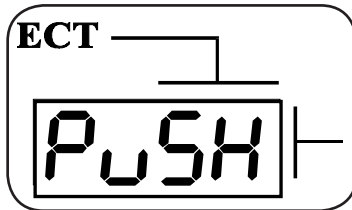
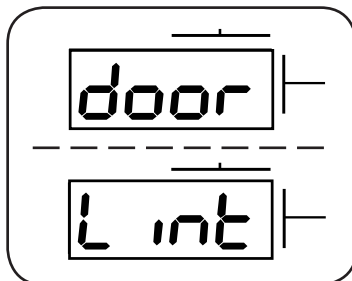
Durant un programme ou une partie de programme, le temps de séchage restant peut être écourté ou prolongé. Modifier à l'aide de la touche inférieure ou supérieure.

- Remarque: —

Si normalement le temps n'est pas affiché, on peut l'obtenir quand même en appuyant (il reste encore affiché durant 3 secondes après avoir relâché le bouton). Seulement possible en cas d'une partie de programme avec le temps.



Interventions manuelles



Fin de la période de séchage: passage à la période de refroidissement

Lorsque la période de séchage est écoulée (temps écoulé ou % d'humidité résiduelle atteint), le temps de refroidissement démarre automatiquement.

Le display supérieur indique "*Cool*".

Durant la période de refroidissement, le display inférieur indique alternativement *la température de refroidissement* et *le temps de refroidissement restant*.

Quand la température de refroidissement n'est pas atteinte à l'expiration de la période de refroidissement (température supérieure à 40°), la période Cooldown Safe démarre automatiquement (maximum 15 minutes).

Fin de la durée de refroidissement: passage à la période de défroissage

Lorsque la période de refroidissement est écoulée ou que la température de refroidissement est atteinte, la période de défroissage démarre automatiquement. Ici le tambour tourne brièvement (par ex.: 5 secondes) et reste longtemps immobile (par ex.: 2 minutes) pour empêcher le froissage du linge.

Un signal sonore retentit lorsque le tambour tourne.

Le display supérieur indique "*Grd*".

Sur le display inférieur, on peut suivre seconde par seconde le compte à rebours du temps de défroissage programmé.

Fin du programme de séchage

Lorsque le temps de défroissage est écoulé, le programme s'arrête automatiquement et "*End*" apparaît au display inférieur.

Ouverture du hublot ou de la porte du filtre durant le programme

Si le hublot est ouvert durant le programme, toutes les fonctions s'arrêtent et "*door*" et "*Lint*" apparaissent alternativement sur le display supérieur.

Toutefois, le compte à rebours du temps *de séchage ou de refroidissement* continue sur le display inférieur.

Si durant la période *de séchage ou de refroidissement* le hublot est refermé, le display indiquera alternativement le numéro du programme (ou bien "*Cool*") puis "*Push*".

Ceci indique qu'il faut à nouveau appuyer sur la touche centrale pour continuer le programme.

Remarque:

Si on ouvre le hublot durant la période de défroissage, le display inférieur affiche "*End*" et le programme s'arrête *immédiatement*.

Après le départ d'un cycle de séchage lors de l'assèchement de l'humidité résiduelle, un chauffage est activé pendant quelques minutes pour obtenir une lecture correcte sur le display inférieur.

Programmes standard

Le Pro/HC est équipé de 10 programmes standard. Ces programmes peuvent être démarrés directement mais ne peuvent pas être modifiés. Ils peuvent toutefois être copiés sous un autre numéro de programme entre 1 et 30, puis modifiés.

Ainsi ils peuvent servir de base pour composer un autre programme ce qui simplifie considérablement le travail de programmation.

— Remarque: —

Les programmes standard sont uniquement utilisables si dans le "menu technique" en "St.Pr" le "YES" a été programmé.

Les programmes de séchage sont prévus avec une rotation gauche-droite de 55 secondes avec 5 secondes d'arrêt.

La période de refroidissement est suivie d'une période de défroissage de 30 minutes (120 secondes d'arrêt et 5 secondes de mouvement).

Séchoir avec capteurs de contrôle d'humidité résiduelle	n°	Temp	% humidité résiduelle	Temps de refroidissement
	31	75°	15 %	10
	32	75°	30 %	5
	34	60°	15 %	5
	35	45°	20 %	3
	36	45°	30 %	3
	37	40°	45'	2
	38	40°	30'	2
	39	35°	30'	2
	40	0°	30'	0

Séchoir sans capteurs de contrôle d'humidité résiduelle

Si le séchoir n'est pas prévu avec rotation gauche-droite du tambour, tous les programmes sont avec rotation vers la droite.

	n°	Temp	Temps de séchage	Temps de refroidissement
	31	75°	45'	10
	32	75°	30'	10
	33	60°	45'	5
	34	60°	30'	5
	35	45°	45'	3
	36	45°	30'	3
	37	40°	45'	2
	38	40°	30'	2
	39	35°	30'	2
	40	0°	30'	0

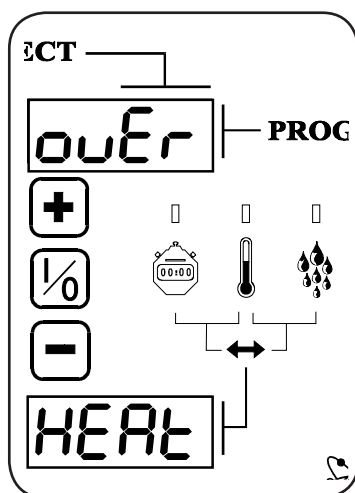
Remarques techniques

Coupure de gaz

Sur un séchoir chauffé au gaz, l'allumage électronique est tenté seulement 5 fois pendant 5 secondes. Si ces tentatives échouent et le détecteur de flamme ne détecte aucune flamme (par exemple lors d'une coupure de gaz), le relais d'allumage se met en sécurité. Quand le cycle de séchage **redémarre** et que le bouton de remise à zéro manuelle est activé derrière la machine, un nouvel allumage se produit.

Messages d'erreur

Sécurité électronique de température



Over HEAt

Si une température *inférieure ou égale à 4°C (39°F)* ou *supérieure ou égale à 100°C (212°F)* est détectée, la sécurité électronique de température est activée.

En marche:

Température supérieure à **100°C (212°F)**:

Le séchoir reste actif, le relais thermique n'est plus activé. Le vibreur retentit et les displays indiquent "**over-HEAt**".

Température inférieure à **4°C (39°F)** (90 secondes après le départ):

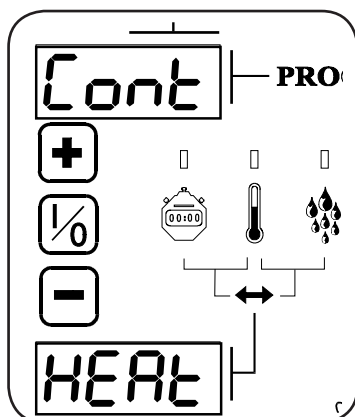
Le chauffage est interrompu mais le cycle est complètement achevé. A la fin, l'inscription "**over-HEAt**" est indiquée en clignotant et le vibreur retentit.

En repos:

L'inscription "**over-HEAt**" est affichée en clignotant quand la mesure d'une température est supérieure ou égale à **100°C**.



Appuyer sur le bouton de départ, démarrer le processus de séchage (sans activer le chauffage) nécessaire pour supprimer une chaleur éventuelle.



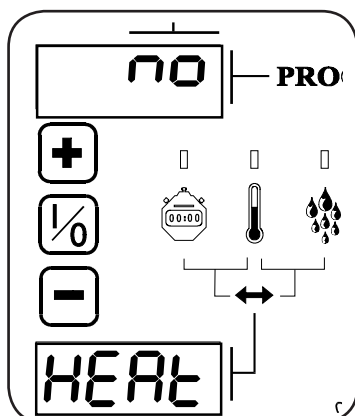
Cont-HEAt

Si le chauffage n'est pas activé et que, malgré tout, l'enclenchement du contacteur de chauffage est détecté, "**cont-HEAt**" clignote et le signal sonore retentit.

Cette erreur peut être causée par un contacteur de chauffage bloqué mécaniquement.



Couper toute alimentation d'électricité, de vapeur ou de gaz le plus vite possible.

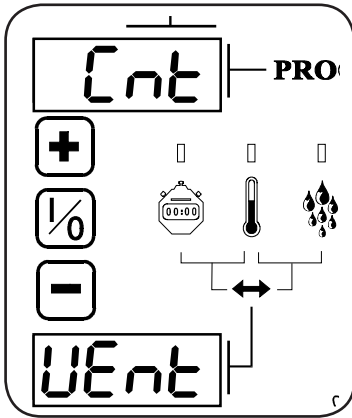


no-HEAt

Après un certain temps consécutif à l'activation du chauffage, si aucune réaction n'est détectée, tout s'arrête, l'inscription "**no-HEAt**" apparaît en clignotant et le vibreur retentit.

Quand le hublot est ouvert, le message d'erreur disparaît et le mot "**Push**" est affiché. Maintenant, il faut redémarrer.

Ce message d'erreur peut résulter d'un filtre fortement encrassé (voir: clapet d'aération et entretien).



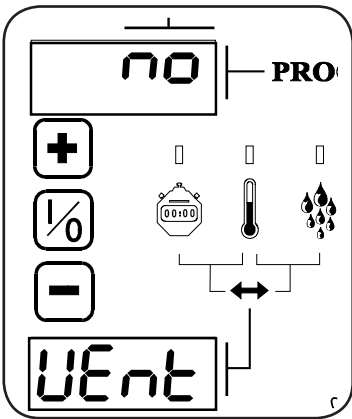
Cnt VEnt

Le ventilateur n'est pas activé alors qu'un signal d'entrée est relevé.



En cas d'un mauvais fonctionnement, "*Cnt VEnt*" apparaît et le cycle de séchage ne démarre pas.

Interrupteur de dépression

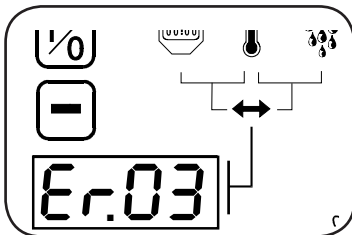


no VEnt

L'interrupteur de dépression sert de sécurité et arrête le chauffage lorsque la circulation d'air est insuffisante. Ceci peut être causé par une évacuation défectueuse (voir installation) ou un filtre à poussière encrassé (voir entretien).



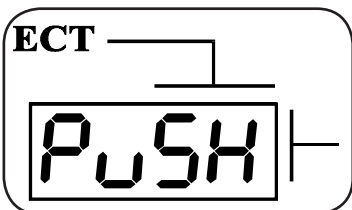
En cas d'un mauvais fonctionnement "*no VEnt*" apparaît et le cycle se termine sans chauffage.



ER.03

Quand le *détecteur d'humidité en bas du tambour* est défectueux, le display inférieur indique *ER.03* (Error 03).

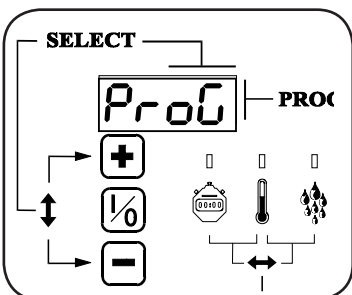
Coupure de courant



Si le courant est coupé en cours de programme, celui-ci peut continuer dès que le courant est rétabli.

"*PusH*" clignote au display supérieur.
Ensuite appuyer sur la touche centrale.

Accès direct au menu programmation



En maintenant *la touche supérieure et la touche centrale enfoncées simultanément durant 5 secondes*, on accède *directement au menu programmation*.

De cette façon, il n'est pas nécessaire de pousser le sélecteur à l'arrière de la plaque du circuit imprimé comme décrit au chapitre 5: Sélection des sous-menus.

